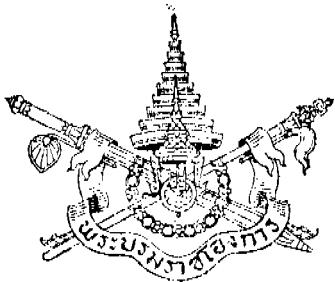


วันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๘๓ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม ๕๗ หน้า ๔๙๕



พระราชนิ不妨  
ว่าด้วยการเปลี่ยนสัญชาติ เนื่องจาก การเปลี่ยน  
เส้นเขตต์แดนระหว่างประเทศไทย และพม่า<sup>๑</sup>  
ตอนแม่น้ำราก พุทธศักราช ๒๕๘๓

ในพระปรมາṇก์ไชยสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวajanนั่นทมหิดล  
คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์  
(ตามประกาศประธานสภาผู้แทนราษฎร  
ลงวันที่ ๔ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๘๐)

มาทิทย์ พิพญาภา  
พ.ต. อ. พิชัยนทร์ไยริม  
ตราไว้ฉะวันที่ ๑๐ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๘๓  
เป็นปีที่ ๗ ในรัชกาลปัจจุบัน

ເຄີມ ៥ ທັນວານ ໨ ແລ້ວ ຮາຊກິຈຂານນຸບກາ ວັນທີ ១០ ທັນວານຄມ ២៥៥៣

ໂດຍທີ່ສກາຜູ້ແຫ່ນຮາຍຄູຮັງມນຕົວໆ ສົມຄວວວາງນທບໍ່ຢູ່ນັ້ງຕື່  
ວ່າດ້ວຍການປັບປຸງສັງຫຼັກ ເນື່ອຈາກການປັບປຸງເສັ້ນເຂົ້າ  
ແດນຮະໜ່ວງປະເທດໄທ ກັບພະນຳ ຕອນແມ່ນ້າຮວກ ຕາມ  
ຄວາມຕົກລົງຮະໜ່ວງປະເທດໄທແລະອັງກຸມ ຊຶ່ງໄດ້ທຳໜັງສື່ອ  
ແລກປັບປຸງກັນ ພະກຽງເທິພ ។ ເນື່ອວັນທີ ១០ ທັນວານຄມ ພຸຖ  
ສັກຮາຊ ២៥៥៣

ຈຶ່ງມີພະນົມຮາຊ ໂອງການໃຫ້ຕຣາພຣະວາງນັ້ງຕື່ຂຶ້ນໄວ້ໂດຍ  
ຄໍາແນະນຳແລະຍືນຍອມຂອງສກາຜູ້ແຫ່ນຮາຍຄູ ຕັ້ງຕ່ອໄປນີ້

ມາດຫາ ១ ພຣະຮາຊນັ້ງຕື່ຕິ້ນໃຫ້ເຮັກວ່າ “ພຣະຮາຊ  
ນັ້ງຕື່ວ່າດ້ວຍການປັບປຸງສັງຫຼັກ ເນື່ອຈາກການປັບປຸງເສັ້ນ  
ເຂົ້າແດນຮະໜ່ວງປະເທດໄທແລະພະນຳຕອນແມ່ນ້າຮວກ ພຸຖ  
ສັກຮາຊ ២៥៥៣ ”

ມາດຫາ ២ ໃຫ້ໃຊ້ພຣະຮາຊນັ້ງຕື່ຕິ້ນຕັ້ງແຕ່ວັນທີ ១០ ທັນວານຄມ  
ພຸຖສັກຮາຊ ២៥៥៣ ເປັນຕົ້ນໄປ

ມາດຫາ ៣ ການປັບປຸງສັງຫຼັກ ເນື່ອຈາກການປັບປຸງເສັ້ນ  
ເຂົ້າແດນຮະໜ່ວງປະເທດໄທແລະພະນຳ ຕອນແມ່ນ້າຮວກ  
ຕາມຄວາມຕົກລົງຮະໜ່ວງປະເທດໄທແລະອັງກຸມ ຊຶ່ງໄດ້ທຳໜັງ  
ໜັງສື່ອແລກປັບປຸງກັນ ພະກຽງເທິພ ។ ເນື່ອວັນທີ ១០ ທັນວານຄມ

วันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๘๓ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม ๕๗ หน้า ๙๒๑

พุทธศักราช ๒๕๘๓ นี้ ให้เป็นไปตามหนังสือแลกเปลี่ยน  
ต่อท้ายพระราชบัญญัตินี้

มาตรา ๔ ให้รัฐมนตรีว่าการ กงสหกรรมการค้าประมง  
และรัฐมนตรีว่าการ กงสหกรรมมหาดไทย รักษาการ ให้เป็นไป  
ตามพระราชบัญญัตินี้

ผู้บังสนองพระบรมราชโองการ

พิบูลสงคราม

นายกรัฐมนตรี

ເຄີ່ມຂະໜາດ ສະຫະ ລາຊະອົງການ ວັນທີ ១០ ຂັ້ນວາຄມ ແລກ

ຄໍາແປລ້ນສື່ອຂອງອັກຮາຊາຫຼຸດວັນກຸນ

ສຕານຫຼຸດບວດຕິບ

ກຽງເທິພ ၅

ວັນທີ ១០ ຂັ້ນວາຄມ ດ.ສ. ១៩៤០

ທ່ານຮູ້ມູນຕີ

ພຣ. ១ ທ່ານຄຈຈຳໄດ້ວ່າ ຊັ້ພເຈົ້າໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ທ່ານທ່ານ  
ເມື່ອວັນທີ ២៤ ພຸດຍການມທເດືອນມາວ່າ ຮູ້ບາລພະນຳໄດ້ຕົກລົງ  
ແລ້ວໃນຫລັກກາຮາຄານຂໍ້ເສັນອອງຄະະຜູ້ເທັນຜ່າຍໄຖຍ ທ່ານ  
ເສັນໄວ້ໃນທີປະຈຸບຸເຂົ້າພັນການຜ່າຍທົ່ວທີ່ເຊີ້ງຮ່າຍ ເມື່ອ  
ວັນທີ ២៥ ແລະ ២៦ ມິນາຄມ ດ.ສ. ១៩៤០ ເພື່ອຕຽບສະຫະ  
ກາຮັດວຽກຂຶ້ນເນື່ອຈາກກາຮາທີ່ຮ່ວ່າງນໍາລືກຂອງແມ່ນ້ຳສາຍໄດ້  
ເປົ້າຢືນແປລັງໄປຕັ້ງແຕ່ ດ.ສ. ១៩៤២ ວ່າ ຄວາມລືອ່ວ່າງນໍາລືກ  
ຂອງແມ່ນ້ຳຮຽກຫອນທີ່ເປັນພຽມແຕນຮ່ວ່າງພະນຳແລະປະເທດ  
ໄຖຍເປັນເບືດທີ່ແດນດ້ວຍ ບັດນີ້ ຕາມຄໍາສົ່ງຂອງຮູ້ມູນຕີວ່າກາຮາ  
ກະທຽບກາຮາຕ່າງປະເທດແໜ່ງສົມເດືອນພະຈິບດີ ຊັ້ພເຈົ້າ  
ຂອງແຈ້ງໃຫ້ທ່ານທ່ານວ່າ ໃນນາມຂອງຮູ້ບາລພະນຳ ຮູ້ບາລ  
ຂອງສົມເດືອນພະຈິບດີໃນສຫງອາພາຈັກຮົມຮີເຕັນໃຫຍ່ແລະ  
ໄວ້ແລນດ້ແນ້ວ ມີຄວາມປະສົງກໍທີ່ຈະເສັນອີ້ນເອົ້າໄປ້  
ໃຫ້ຮູ້ບາລໄຖຍພິຈາລາ ກື້ອ .

รั้นที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๘๓ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม ส๗ หน้า ๙๒๓

(๑) ก. นับแต่วันใช้ความตกลงนี้เป็นต้นไป เอกอัครราชทูตของประเทศไทยในตอนที่อยู่ตามแม่น้ำรากวะ ให้ดึงอุปคุตตามร่องน้ำดีกของแม่น้ำที่ว่านั้น หรือ อีกนัยหนึ่ง บนเส้นระดับต่ำที่สุดตามท้องแม่น้ำ

ข. ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงใด ๆ โดยรวมเรื่องความชรรนชาติในลำน้ำของแม่น้ำนั้น การโอนอาณาเขตใด ๆ ซึ่งเป็นผลเนื่องมาจากการนั้น จะต้องได้รับการบันทึกโดยความตกลงระหว่างรัฐบาลผู้ทำสัญญาทั้งสองฝ่าย

(๒) คนในบังคับอังกฤษซึ่งมีถิ่นที่อยู่เป็นชาตินิ ในอาณาเขตซึ่งจะได้โอนจากอธิปไตยอังกฤษไปยังอธิปไตยไทย ตามความในวรรค (๑) นั้น ให้พ้นจากการเป็นคนในบังคับอังกฤษ และให้อสัญชาติไทย เว้นแต่จะได้ทำสำขอเพื่อคงไว้ซึ่งสัญชาติอังกฤษต่อไป ขึ้นต่อเข้าหน้าที่ฝ่ายอังกฤษ ที่สมควรภายใต้ ๖ เดือน นับแต่วันใช้ความตกลงนี้เป็นต้นไป การโอนอาณาเขตที่เกี่ยวข้องเป็นต้นไป

(๓) จะเปลี่ยนการนี้ ให้นำมาใช้โดยอนุโญตในส่วนที่เกี่ยวแก่อณาเขตซึ่งจะได้โอนจากอธิปไตยไทย ไปยังอธิปไตยอังกฤษ

ເສັ່ນຊົດ ມັນທີ ៤ ຮາກກິຈຈານເບກຍາ ວັນທີ ១០ ພັນວາຕົມ ແກສຕ

( ៤ ) ຜູ້ແຫ່ນຂອງສາມເຕັມພຣະຣາຊືບຕື່ ປະ ກຽງເທິພ ຈະໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ນາລ ຖີທຣານ ໄດຍເຮົວທີ່ສຸດທີ່ຈະທຳໄດ້ ຄື່  
ມັນດາຄຳຂອໍ້ຈຳທຳຕາມຄວາມໃນວຽກ ( ៥ ) ຂ້າງທັນ ແລະ ຮູ້ນາລ  
ໄທຍຈະໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ແຫ່ນຂອງສາມເຕັມພຣະຣາຊືບຕື່ ກຽງເທິພ  
ທຽບຄື່ມັນດາຄຳຂອໍ້ຈຳທຳຕາມຄວາມໃນວຽກ ( ៦ ) ເຊັ່ນເຕີບວັດນ

( ៥ ) ຂ້ອຄວາມຂ້າງບັນນີ້ ຈະໄມ້ກຸະທົບຕ່ອງສູານະທາງ  
ສັນຍາຕີ່ຂອງນຸ່ຄລ່ັງນີ້ໄດ້ເປັນຄນໃນນັ້ນຄົ້ນອັງກຸມໃນສູານະທີ່  
ໄອນອາພາເບກຕໍ່ຈາກອີປີປໍໄທຍອັງກຸມໄປຢັງອີປີປໍໄທຍໄທ ຢ່ວ່ອ  
ຂອງນຸ່ຄລ່ັງນີ້ໄດ້ເປັນຄນສັນຍາຕີ່ໄທຍໃນສູານະທີ່ໄອນອາພາ  
ເບກຕໍ່ຈາກອີປີປໍໄທຍໄທຍ ໄປຢ້າວອີປີປໍໄທຍອັງກຸມ

( ៦ ) ຕາມຂ້ອເສັ່ນທີ່ມີຢູ່ໃນວຽກ ( ១ ) ຂ້າງທັນ ໙ີ້ທີ່ໄດ້  
ເຮັດກັນວ່າ ເກະຊ້າງ ຢ່ວ່ອ ກອຊ້າງ ຊຶ່ງມີເບກຕໍ່ຈົກລົງນໍ້າລືກເດີມ  
( ຢ່ວ່ອທາງທີ່ໄດ້ ) ຂອງແມ່ນໍ້າຮວກ ແລະ ຈົກລົງນໍ້າລືກນັ້ງຈຸນັນ  
( ຢ່ວ່ອທາງທີ່ເຫັນວ່າ ) ຂອງແມ່ນໍ້ານີ້ ໃຫ້ໄອນຈາກອີປີປໍໄທຍ  
ອັງກຸມໄປຢັງອີປີປໍໄທຍໄທຍທັນທີ່

( ៧ ) ຄນໃນນັ້ນຄົ້ນອັງກຸມຊຶ່ງມີຄົ່ນທີ່ຢູ່ເປັນອາຈິດໃນອາພາ  
ເບກຕໍ່ ຊຶ່ງຈະໄດ້ໄອນຈາກອີປີປໍໄທຍອັງກຸມໄປຢັງອີປີປໍໄທຍໄທຍ  
ໂດຍອາສີ່ຄວາມໃນວຽກ ( ៨ ) ນີ້ ໃຫ້ພັນຈາກການເປັນຄນໃນ  
ນັ້ນຄົ້ນອັງກຸມ ແລະ ໃຫ້ຄື່ອສັນຍາຕີ່ໄທຍ ເວັນແຕ່ຈະໄດ້ທຳຄຳ

วันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๔๙ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม ๕๙ หน้า ๘๒๕

ขอเพื่อคงไว้ซึ่งสัญชาติอังกฤษ ยืนต่อเจ้าหน้าที่อังกฤษที่  
สมควรภายนใน ๖ เดือน นับแต่วันที่ใช้ความตกลงนี้เป็นตนไป

ได้แน่ แผนที่แสดงการเปลี่ยนแปลงในเขตที่เด่นที่  
อย่างถึงใน (๖) ข้างต้น ฉบับที่นายสตีเวอร์ต ผู้ช่วยนายช่าง  
อำนวยการ สาพัณธรรัฐเงี่ยงแห่งกรุงโภชรา และพระยา  
ประกิตกสศสตร์ นายช่างไหสุ แห่งกรุงโภชราเทศบาล  
ประเทศไทย ได้ลงนามไว้เป็นสำคัญ มา กับหนังสือนี้

ถ้ารัฐบาลไทยตกลงตามข้อเสนอเหล่านี้ ข้าพเจ้าขอ  
เสนออ้วว่า หนังสือฉบับนี้กับหนังสือตอบของ พณฯ ท่าน มี  
ข้อกำหนดเช่นเดียวกันนั้น ให้ถือว่าประกอบเป็นความ  
ตกลงระหว่างรัฐบาลของสมราชนาจักร์ฝ่ายหนึ่ง และ  
รัฐบาลไทยอีกฝ่ายหนึ่ง มีผลใช้ได้ตั้งแต่วันที่แห่งหนังสือ  
ของ พณฯ ท่านเป็นตนไป

ข้าพเจ้าขอถือโอกาสสนับสนุนแสดงความนับถืออย่างยิ่งมา ยัง  
ท่านรัฐมนตรี

(ลงนาม) จ. ครอสบี้  
อัคตราษฎร์แห่งสมเด็จพระราชาธิบดี

ເຄີຍຊອ ທັນໜ້າ ສະຫະ ລາຊະອົນຕະການ ວັນທີ ១០ ຂັນວາຄມ ຖະແຫລດ

ກຳແປສະໜັບສ່ອງຂອງຮູ້ມູນຕົວວ່າກາຮກຮຽງກາຮຕ່າງປະເທດ

ກຮຽງກາຮຕ່າງປະເທດ

ວັສຣາສູມຍໍ

ວັນທີ ១០ ຂັນວາຄມ ຄ.ສ. ១៩៤០

ທ່ານອັກຮາງຖຸດ

ໜ້າພເຈົ້າອອກໂຄນຮັບໜັງສ່ອງຂອງທ່ານລົງວັນນີ້ ຊຶ່ງທ່ານແຈ້ງ  
ໃຫ້ໜ້າພເຈົ້າກວາບໃນນາມຂອງຮູ້ນາລພະມໍາ ວ່າຮູ້ນາລຂອງສະ  
ຮາງອານາຈັກຮົນວິເຕັນ ໄພ່ ແລະ ໄວ່ຣີແລນດໍ່ເຫັນອື່ນໆກວາມ  
ປະສົງກີ່ທະເສນອໜ້າເສນອດ່ອໄປນີ້ໃຫ້ຮູ້ນາລໄທຍພິຈາລາດ ຄື່ອ

( ១ ) ກ. ນັບແຕ່ວັນໃຊ້ກວາມຕາດລົງນີ້ເປັນຕົ້ນໄປ ເບຕີແດນ  
ຮະຫວ່າງປະເທດໄທຍກົນພະມໍາ ໃນໂຄນທີ່ອໝ່ດາມ ແມ່ນ້ຳຮວກ  
ໃຫ້ຕີ້ອໝ່ດາມວ່າອັນນ້າເຄີກຂອງເມັນນ້າທີ່ວ່ານີ້ ພ່ອ ອັກນີ້ຫັນ  
ເສັ້ນຮະຄັບຕໍ່ທີ່ສຸດຕາມທີ່ອັນແມ່ນ້າ

ໆ. ໃນກຣັດນີ້ກາຮເປັດຢືນແປລັງໃດໆ ໂດຍຮວດເວົ້າຕາມ  
ຮຽນຊາດໃນດ້ານ້າຂອງແມ່ນ້ຳນີ້ ກາຮໂອນອານາເບຕີ້ໃດ ແລະ  
ຊື່ເປັນຜລເນື້ອມາຈັກກາຮນີ້ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບກາຮຢືນຍັນໂດຍກວາມ  
ຄຄລົງຮະຫວ່າງຮູ້ນາລພູ້ກຳສັງເງົາທີ່ສອງເຖິ່ງ

วันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๘๓ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม ๕๗ หน้า ๙๒๙

(๒) คนในบังคับอังกฤษซึ่งมีถิ่นที่อยู่เป็นอาชิโณในอาณาเขตซึ่งจะได้โอนจากอธิปไตยอังกฤษไปยังอธิปไตยไทยตามความในวรรค (๑) นั้น ให้พ้นจากการเป็นคนในบังคับอังกฤษ และให้ถือสัญชาติไทย เว้นแต่จะได้ทำคำขอเพื่อคงไว้ซึ่งสัญชาติอังกฤษต่อไป ยืนต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายอังกฤษที่สมควรภายนใน ๖ เดือน นับแต่วันใช้ความตกลงยืนยันการโอนอาณาเขตที่เกี่ยวข้องเรียบร้อยแล้วไป

(๓) ระเบียบการนี้ ให้นำมาใช้โดยอนุโลมในส่วนที่เกี่ยวแก้อาณาเขตต์ ท่าจะได้โอนจากอธิปไตยไทยไปยังอธิปไตยอังกฤษ

(๔) ผู้แทนของสมเด็จพระราชาธิบดีฝ่ายบริเตน และกรุงเทพฯ จะได้แจ้งให้รัฐบาลไทยทราบโดยเร็วที่สุดที่จะทำให้ถึงบันดาคำขอซึ่งทำตามความในวรรค (๒) ข้างต้น และรัฐบาลไทยจะได้แจ้งให้ผู้แทนของสมเด็จพระราชาธิบดีฝ่ายบริเตน และกรุงเทพฯ ทราบถึงบันดาคำขอซึ่งทำตามความในวรรค (๓) เช่นเดียวกัน

(๕) ข้อความข้างบนนี้ จะไม่กระทบต่อฐานะทางสัญชาติของบุคคลซึ่งมิได้เป็นคนในบังคับอังกฤษในฐานะที่โอนอาณาเขตมาจากอธิปไตยอังกฤษไปยังอธิปไตยไทย หรือ

ເຄີ່ມຮອງ ມະນາ ສະກ ຮາຊກິຈຈານເບກພາວັນທີ ១០ ຂັນວາຄມ ២៥៨៣

ຂອງນຸ້ມືສະຫຼຸງໄດ້ເປັນຄນສັງຫາຕີໄທຢໃນສູນະກໍ່ໄອນອາພາ  
ເບກທີ່ຈາກອີຈີປໍໄຕບໄທຢໄປບັງອີຈີປໍໄຕບອັງກຖານ

( ៦ ) ຕາມຂໍ້ເສນອທີ່ມີຢູ່ໃນວຽກ ( ១ ) ຂ້າງຕົ້ນ ເນື້ອທີ່  
ທີ່ເຮັດກັນວ່າ ເກະໜ້າງ ພຣຶກອ້າງໜ້າງ ຊັ່ງນີ້ເບກທີ່ຈົວ່ອງນໍາລຶກ  
ເດີມ ( ພຣຶທາງທີ່ສີໄຕ້ ) ຂອງແມ່ນໍາຮວກ ແລະຈົວ່ອງນໍາລຶກ  
ນັ້ງຈຸນັນ ( ພຣຶທາງທີ່ສີເໜືອ ) ຂອງແມ່ນໍານີ້ໃຫ້ໄອນຈາກ  
ອີຈີປໍໄຕບອັງກຖານໄປບັງອີຈີປໍໄຕບໄທທັນທີ

( ៧ ) ຄນໃນມັກຄັບອັງກຖານຊື່ມີຄົນທີ່ອູ່ເປັນອາຈິດໃນອາພາ  
ເບກທີ່ຈົງ ຈະໄດ້ໄອນຈາກອີຈີປໍໄຕບອັງກຖານໄປບັງອີຈີປໍໄຕບໄທ  
ໄສດອກເສຍຄວາມໃນວຽກ ( ៦ ) ນີ້ ໃຫ້ພັ້ນຈາກການເປັນຄນໃນ  
ມັກຄັບອັງກຖານ ແລະໃຫ້ຄົວສັງຫາຕີໄທ ເວັນແຕ່ຈະໄດ້ທຳຄຳຂອ  
ເພື່ອຄົງໄວ້ຊື່ສັງຫາຕີອັງກຖານ ຍື້ນທີ່ເຈົ້າທີ່ໄອນກຖານທີ່ສົມຄວາ  
ຄາຍໃນ ៦ ເຕືອນ ນັບແຕ່ວັນທີໃຫ້ຄວາມທົກລາງນີ້ເປັນຕົ້ນໄປ

ໃນການທອນ ພ້າພເຈົ້າຂອແຈງໃຫ້ທ່ານທ່ານວ່າ ໃນສ່ວນທີ່  
ເກື່ອງກັບຮູ້ນາລແໜ່ງສົມເຕີ່ພຣະຣາຊີບຕື່ນີ້ ຮູ້ນາລແໜ່ງ  
ສົມເຕີ່ພຣະຣາຊີບຕື່ທົກລາງທາມຂໍ້ເສນອທີ່ກ່າວ່າຂ້າງຕົ້ນ ແລະ  
ຍອມຮັນວ່າແຜນທີ່ທີ່ແນບກັບໜັນສ້ອງຂອງທ່ານ ແສດການເປົ່າຍິນ  
ແປ່ລັງໃນເບກທີ່ແຕນທີ່ອ້າງຄົງໃນວຽກ ( ៦ ) ຊົ່ງສໍາເນົາຂອງ

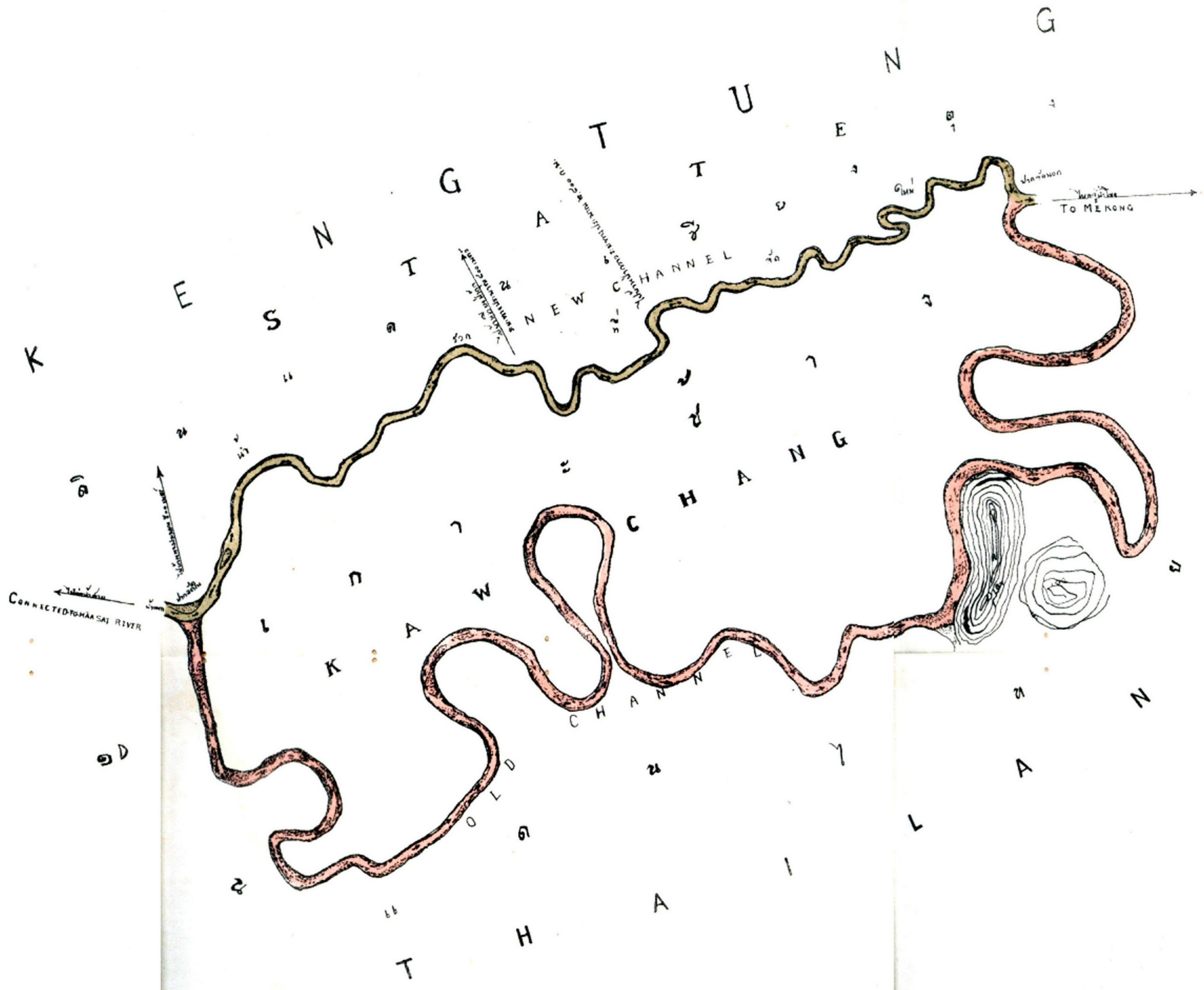
วันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๘๑ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม ๔๙ หน้า ๘๗๘

แผนที่นี้ได้มีแนบมา กับหนังสือจากข้าพเจ้าฉบับนี้ด้วย เช่นเดียวกัน

ตามข้อเสนอที่มีอยู่ในวรรณคดีท้ายแห่งหนังสือของ พญฯ ท่าน หนังสือฉบับนั้น และหนังสือของข้าพเจ้าฉบับนี้ ให้ถือว่าประกอบเป็นความคิดเห็นร่วมกัน ไทยผู้เขียนหนังสือและรัฐบาลของสหราชอาณาจักร อีกฝ่ายหนึ่ง มิผลใช้ได้ ต่อไปตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไป

ข้าพเจ้าขอถือโอกาสนี้แสดงความนับถืออย่างยิ่งมาข้าง ท่านอัครราชนูป

(ลงนาม) พิบูลสงคราม  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ



มาตรฐาน

SCALE  
1: ๖๐๐๐๐  
1: ๒๐๐๐๐  
1: ๑๕๐๑๘๗๘

กาลังกาลังกา  
OLD DEEP-WATER CHANNEL

กาลังกาลังกา  
NEW DEEP-WATER CHANNEL

Phya Prakit Kolosastic

ผู้ออกแบบ ผู้ดูแลโครงการ  
CHIEF ENGINEER P.W.M.I.

*Bleasant*  
ผู้ช่วยผู้ดูแลโครงการ ผู้ดูแลโครงการ  
ASST. EXECUTIVE ENGINEER E.S.S.